

DIN EN 15339-2

ICS 25.220.20

**Thermisches Spritzen –
Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische
Spritzen –
Teil 2: Gaskontrolleinheiten;
Deutsche Fassung EN 15339-2:2007**

Thermal spraying –
Safety requirements for thermal spraying equipment –
Part 2: Gas control units;
German version EN 15339-2:2007

Projection thermique –
Exigences de sécurité relatives au matériel de projection thermique –
Partie 2: Unités de régulation de l'alimentation en gaz;
Version allemande EN 15339-2:2007

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 15339-2:2007) wurde im CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Gemeinschaftsausschuss NA 092-00-14 AA „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten (DVS AG V 7)“ im Normenausschuss Schweißtechnik (NAS).

Die im Abschnitt 2 genannten Europäischen/Internationalen Normen sind mit gleichem Inhalt als DIN-EN-Normen und DIN-ISO-Normen (außer ISO 2928 und ISO 7000) veröffentlicht.

Deutsche Fassung

**Thermisches Spritzen —
Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische
Spritzen —
Teil 2: Gaskontrolleinheiten**

Thermal spraying —
Safety requirements for thermal spraying
equipment —
Part 2: Gas control units

Projection thermique —
Exigences de sécurité relatives au matériel de projection
thermique —
Partie 2: Unités de régulation de l'alimentation en gaz

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 3. Februar 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Gasregelungseinheiten	5
3.1 Funktion	5
3.2 Konstruktion	6
4 Komponenten innerhalb einer Gaskontrolleinheit	6
5 Anforderungen	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Räumliche Trennung von Gas und elektrischer Energie	7
5.3 Feste Rohrleitungen	7
5.4 Dichtprüfung	7
6 Sicherheitsnormen	7
7 Nationale Regeln	8
Anhang A (informativ) Beispiele für die Konstruktion von Gaskontrolleinheiten	9
A.1 Einfache Gaskontrolleinheit	9
A.2 Gasregelung bzw. Regelung im geschlossenen Regelkreis mit integrierter HMI	10
A.3 Gasregelung bzw. Regelung im geschlossenen Regelkreis mit separater HMI	11
A.4 Druckbeaufschlagte Anlagen	12
A.4.1 Allgemeines	12
A.4.2 Druckregelung	12
A.4.3 Ventilation	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN 15339-2:2007) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermal spraying and thermally sprayed coatings“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2007 zurückgezogen werden.

EN 15339 besteht aus den folgenden Teilen mit dem allgemeinen Titel *Thermisches Spritzen — Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische Spritzen*:

— Teil 2: *Gaskontrolleinheiten*.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.